

Translated by
Defense Language Branch

as of January, 1935.

MISCELLANEOUS NOTES ON COMMUNIST BANDIT ACTIVITY
IN VARIOUS PLACES IN CHINA

Preserved in the Foreign Office

File 1935 No. 11706. 7-26. (abbreviated)

Dispatched from TIENHSIN p.m. July 23rd.

Received at this office, p.m. the same date, (Intelligence)

To Foreign Minister HIROTA.

From Consul-general KAWAGOE

No. 192

According to a special TAIYUAN despatch of the "TAIYUNGPAO" dated the 23rd, YEN Hsi-shan reported at the commemorative meeting of the Provincial Government on the 22nd concerning the activity of Communist bandits in Northern SHENSI Province, which may be summarized as follows.

The Communist bandits in the SHENSI area are extremely active, and of all the 23 hsien, not one has remained non-Communist, eight have turned entirely Communist, and more than ten half communist. It should also be noted that they are increasing their power without resorting to arms. As the Reds occupy a village, they kill almost all the government and civil officials and wealthy merchants, and destroy even wells and pans; therefore the Nationalists army has

DEF. DCC. #907

a great difficulty in advancing. Now in Northern SHENSI, the number of the Reds exceeds 700,000, that of those who have joined the Communist army and Communist guard forces, is 210,000, and that of those killed exceeds 100,000.

The TUNGKINGO, in this connection, argues that success in bandit extermination must depend upon the power of the government and an efficient regular army, and if the army is undisciplined, its result will be only to convert the people into bandits by furnishing their weapons.

I am transmitting this telegram to PEIPING, NANKING, HANKOW, TSINAN, and ISINGTAN, China and Manchuria.

Transmit it to SHANGHAI, China.

CERTIFICATE OF SOURCE AND AUTHENTICITY

I, HAYASHI, Kaoru, who occupy the post of Chief of the Archives Section of the Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached, written in Japanese, consisting of 1 page and entitled "Telegram despatched from Consul-general KAWAGUCHI to Foreign Minister HIRAGATA, July 23, 1935" is an exact and authorized copy from an official document in the custody of Japanese Government (The Foreign Office).

certified at Tokyo,

on this 24th day of March, 1947

(signed) HAYASHI, Kaoru (seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the Witness.

at the same place,

on this same date

Witness: (signed) URIBE, Katsuma (seal)

TRANSLATION CERTIFICATE

I, William E. Clarke, of the Defense Language Branch, hereby certify that the foregoing translation described in the above certificate is, to the best of my knowledge and belief, a correct translation and is as near as possible to the meaning of the original document.

/s/ William E. Clarke

Tokyo, Japan

Date 15 April, 1947

3 3

10

昭和拾年一月現在

支那各兵共匪の暴行

外務省記録

昭和10 一一七〇六 7・26

天津 廿三日發
本省七月廿二日發着

情

慶田外務大臣

川越 秘書

一九二〇

二十三日ノ大公ニカ太原縣署トシテ報スル所ニ依レハ二十二日ニ省政府
記念洞席上門馬山ハ山西省北部ノ赤匪狀況ニ關シ詳略左ノ如キ報告シタル
趣アリ

赤匪地方ノ赤匪ハ頗ル猖獗ヲ起メ二十三縣ニ一トシテ赤化セサルモノナ
ク完全ニ赤化シタルモノハ縣半赤化シタルモノ十數縣ニ達スル處彼等カ
武力ヲ用トスシテ勢力ヲ擴大シツツアルハ注ニ注スヘシ 而シテ匪
カ一村ヲ占領スルハ官公吏紳商等ハ殆ド殺戮シ且井戸鑛ニ至ル迄殺戮シ
ツツアル一國民軍ハ前進ニ多大ノ困難ヲ感ジツツアリ 目下鄭北ノ赤化
人民七十餘萬赤匪及赤衛軍ニ編入セラレタルモノ二十一萬殺戮セラレタ

-1-

- 1 -

Ref. No. #907

ルモノ十餘ニ達ス云々

尙大公朝ハ右ニ開明シ國體ノ完成ハ政治及規律アル精銳部隊ノ力ニ俟タザルヘカラサル處電隊ニ規律ナクンハ徒ニ武裝ヲ提擧シ民衆ヲ動化セシムルノ途ヲ窮來センノミトノ論評ヲ擧ケ居レリ

支、北平、南京、漢口、濟南、青島、滬ヘ影響セリ
支ミリ上流ヘ影響アリタシ

Ref Doc #907

文書ノ出所並ニ成立ニ關スル證明書

自分、林務ハ外務省文書課長ノ職ニ居ル者ナル所、茲ニ添付セラレタル日誌ニ依ツテ書カレ一頁ヨリ成ル昭和十年七月廿二日着川越總領事ヨリ岸田外務大臣宛電文ト題スル書類ハ日ニ政府（外務省）ノ保管ニ依ル公文書ノ正確ニシテ眞實ナル寫シナルコトヲ證明ス

昭和二十二年二月二十四日

於東京 林

林

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同日於同所

立合人

浦部勝馬